

Dreissig
Lieder und Gesänge

von
Robert Schumann.

Für Clavier übertragen

von
CLARA SCHUMANN.

Eigenthum der Verleger

Berlin. Verlag von Ries & Erler

Inhalts-Verzeichniss.

Contents.

Widmung	(Rückert)	<i>Devotion</i>	Pag. 3
Freisinn	(Goethe)	<i>Forward</i>	.. 6
Schöne Fremde	(Eichendorff)	<i>Far away in happy land</i>	.. 8
Dein Angesicht	(Heine)	<i>Thy lovely face</i>	.. 10
Ich wand're nicht	(Christern)	<i>The joys of home</i>	.. 12
Märzveilchen	(Andersen)	<i>March violets</i>	.. 14
Berg' und Burgen	(Heine)	<i>Mountains and castles</i>	.. 16
Mondnacht	(Eichendorff)	<i>Moonlight</i>	.. 18
Er ist's	(Mörke)	<i>The return of spring</i>	.. 20
An den Sonnenschein	(Reinick)	<i>O sunny beam</i>	.. 22
Mit Myrthen und Rosen	(Heine)	<i>With myrtles and roses</i>	.. 24
Die Stille	(Eichendorff)	<i>Emotion</i>	.. 27
Geständniss	(Geibel)	<i>Ever thine</i>	.. 29
Der Nussbaum	(Mosen)	<i>The walnut tree</i>	.. 32
Rose, Meer und Sonne	(Rückert)	<i>Rose, sea and sun</i>	.. 35
Philinen's Lied	(Goethe)	<i>Philine's song</i>	.. 38
Volksliedchen	(Rückert)	<i>The hat of green</i>	.. 41
Nichts Schöneres	(Reinick)	<i>Nothing fairer</i>	.. 43
Du bist wie eine Blume	(Heine)	<i>A floweret thou resemblest</i>	.. 45
Er, der Herrlichste	(Chamisso)	<i>The noblest</i>	.. 46
Intermezzo (Dein Bildniss)	(Eichendorff)	<i>Thy image</i>	.. 49
Dem rothen Röslein	(Burns)	<i>A red, red rose</i>	.. 51
Der Knabe mit dem Wunderhorn	(Geibel)	<i>The youth with the enchanted horn</i>	.. 53
Die Lotosblume	(Heine)	<i>The lotos flower</i>	.. 56
Sehnsucht	(Geibel)	<i>Longing</i>	.. 58
Sonntags am Rhein	(Reinick)	<i>A holiday on the Rhine</i>	.. 61
In der Fremde	(Eichendorff)	<i>Far from home</i>	.. 64
Frühlingsnacht	(Eichendorff)	<i>A spring night</i>	.. 66
Helft mir, ihr Schwestern	(Chamisso)	<i>The bride's toilet</i>	.. 70
Ständchen	(Reinick)	<i>Serenade</i>	.. 72

Widmung.

Devotion.

AC 613341

<257 C 13 Schuma³

Öffentliche Bibliothek
der Stadt Aachen

9225038 5

Op. 25. N° 1.

Innig, lebhaft.

Du meine See - le, du mein Herz,

du meine

Piano.

mf

Wonn', — o du mein Schmerz.

du meine Welt, — in der ich

le - be, mein Himmel du, — da - rein ich schwe - be, o du mein Grab, — in das hin -

ab ich e - - - wig mei - nen Kum - - mer gab!

ritard.

dim.

tranquillo
Du bist die Ruh, du bist der

Frie - - den, du bist vom Him - - - mel

mir be-schie - den. Dass du mich liebst, macht mich mir
poco accelerando

werth, dein Blick hat mich vor mir ver - klärt, du hebst mich
ritard.

lie - - - bend ü - ber mich, mein gu - ter Geist, mein bess'-res
a tempo p *ritard.*

Ich! *a tempo* Du meine See - le, du mein Herz, du meine

Wonn', o du mein Schmerz, du meine Welt, — in der ich

le - - be, mein Him - mel du, — da - rein ich schwe - be, mein guter

accelerando *ritard.*

Geist, mein bess' - - res Ich!

a tempo *p*

rit. *pp*

Freisinn.

Forward.

Op. 25. N^o 2.

Frisch.

Lasst mich nur auf meinem Sattel

Piano.

The first system of the musical score is for the piano accompaniment. It consists of two staves, treble and bass, in 2/4 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Frisch.' (lively). The first measure is marked 'mf' (mezzo-forte). The melody in the right hand features eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. The system ends with a repeat sign.

gel - - ten,

bleibt in eu - ren Hütten, euren

The second system of the musical score continues the piano accompaniment. It features the same two-staff format and key signature. The tempo remains 'Frisch.'. The first measure is marked 'mf'. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The system ends with a repeat sign.

Zel - - ten, und ich rei - - te froh in al - le Fer - - ne,

ü - ber

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It features the same two-staff format and key signature. The tempo remains 'Frisch.'. The first measure is marked 'mf'. The melody continues with eighth and sixteenth notes. The system ends with a repeat sign.

mei - ner Mütze nur die Ster - ne.

Er hat euch die Ge - stir - ne ge - setzt als
tranquillo

The fourth system of the musical score continues the piano accompaniment. It features the same two-staff format and key signature. The tempo remains 'Frisch.'. The first measure is marked 'p' (piano). The melody continues with eighth and sixteenth notes. The system ends with a repeat sign.

Lei-ter zu Land und See,

damit ihr euch da - ran — ergötzt,



stets blickend in die Höh.

Lasst mich



nur — auf meinem Sattel gel - - ten,

bleibt in



eu - - ren Hütten, eu-ren Zel - - ten, und ich rei - - te froh in al - le



Fer - - ne,

ü - ber mei - ner Mütze nur die Ster - ne.



Der Nussbaum.

The walnut tree.

Allegretto.

Op. 25. N^o 3.

Piano.

Es grü-net ein Nuss-baum vor dem Haus,

una corda - - - - *

duf - tig luf - - tig brei - - tet er

una corda - - - - *

blätt - rig die Blüt - ter aus. Viel

una corda - - - - *

lieb - li-che Blü - then ste - hen dran,

una corda - - - - *

lin - de Win - - de kom - - men, sie herz - lich zu um - fahn.

una corda - - - - *

Es flü- stern je zwei zu zwei ge- paart,

pp

una corda - - - - *

nei - gend, beu - - gend zier - - lich zum

pp

una corda - - - - *

Ku - sse die Häupt - chen zart.

pp

una corda - - - - *

meno rit.

a tempo

Sie *p*

flüstern von ei - - nem Mägd - lein, das däch - te die Näch - te und

Ta - - - ge lang, wuss - te ach sel - ber nicht was.

ri - - lar - - dan - do

cresc.

una corda -

a tempo Sie flü - stern, sie flü - - stern;

pp wer mag ver-stehn so gar lei - se Weis'

una corda

poco rit. *a tempo* flü - - stern von Bräut - - gam und

cresc.

una corda

näch - - - stem Jahr, von näch - stem Jahr.

a tempo

p *rit.*

Das Mägd-lein hor - chet, es rauscht im Baum. Seh - nend, wäh - nend

tranquillo

p *pp*

sinkt es lächelnd in Schlaf und Traum.

dim. *pp*

Die Lotosblume.

(The lotos flower.)

Op. 25. N^o 7.

Ziemlich langsam.

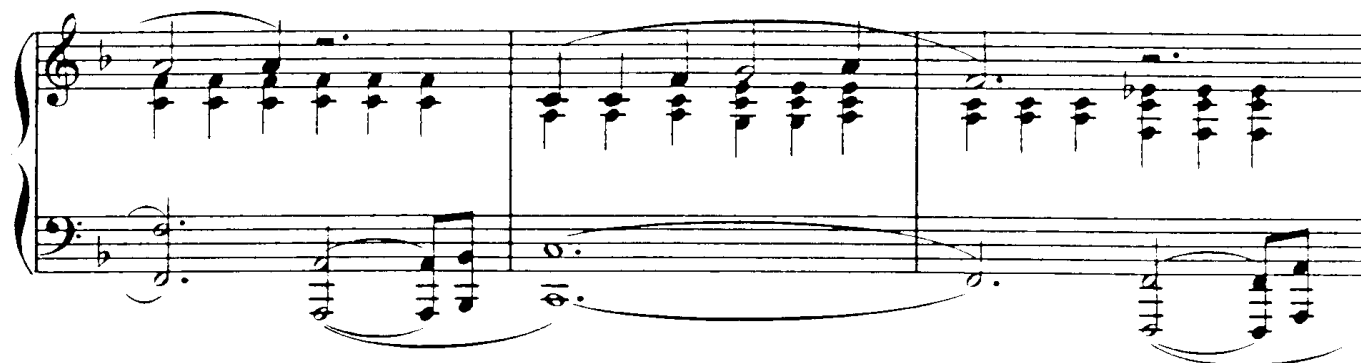
Die Lo - - tos - blu - - me

Piano.

p

äng - stigt

sich vor der Son - ne Pracht,



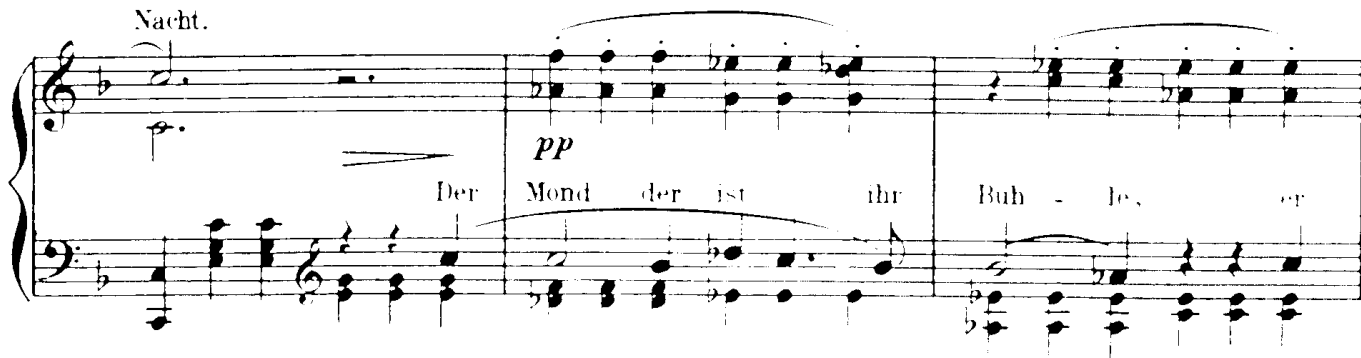
und mit ge - senk - tem Haup - te

er - war - tet sie träu - mend die



Nacht.

Der Mond der ist ihr Buh - le, er



Licht, und ihm ent-schlei - ert sie

weckt sie mit sei - nem

cresc.

freund - lich ihr from - mes Blu - men - ge - - sicht. Sie

p

blüht und glüht und leuch - tet, und star - ret stumm in die

animato

Höh', sie duf - tet und wei - net und zit - tert vor

cresc. *ritard.*

Lie - be und Lie - bes - weh, vor Lie - be und Lie - bes - weh.

p *ritard.*

Du bist wie eine Blume.

A floweret thou resemblest.

Op. 25. N^o 24.

Langsam. Du bist wie ei - ne Blu - me, so

Piano. *p*

schön, so rein und hold; ich schau' dich an, und Weh - muth

schleicht mir in's Herz hin - ein. Mir ist als ob ich die Hän - de auf's

p *mf*

Haupt dir le - - gen sollt', be - tend, dass Gott dich er - halte

p *cresc.* *mf*

so schön, so rein und hold.

rit. *a tempo* *rit.* *p*